

योगी वेमन की तेलुगु रचना वेमनशतक से

ఆత్మ శుద్ధిలోని యాచారమది యేల భాండ శుద్ధిలోని పాకమేల

విత్తశుద్ధిలోని శివపూజలోలరా విశ్వదాభిరామ వినుర వేమ.

आत्म शुद्धिलेनि याचारमदि येल भांड शुद्धिलेनि पाकमेल
चित्त शुद्धिलेनि शिवपूजलेलरा विश्वदाभिराम विनुर वेम।

What is the use of following the rituals and customs without inner purity? What is the use of making food without cleaning the vessel? What use is the worship of Siva (God) without purity of mind and devotion?

आत्मा को शुद्ध किए बिना कर्मकांडों का पालन करने से क्या लाभ है? बिना बर्तन साफ किए खाना बनाने से क्या फायदा? बिना ईमानदारी के शिव (भगवान) की पूजा करने का क्या उद्देश्य है?

ఉప్పుకప్పురంబు నొక్కపోలికనుండు చూడజూడ రుచుల జాడవేరు

పురుషులండు పుణ్యపురుషులు వేరయా విశ్వదాభిరామ వినుర వేమ

उप्पु कप्पुरंबु नोक्कपोलिकनुंडु चूडजूड रुचुल जाडवेरु
पिरुषुलंदु पुण्यपुरुषुलु वेरया विश्वदाभिराम विनुर वेम।

A person should not be judged by outward appearance, but the behaviour of the person should be carefully studied; because salt and camphor look alike. But they are very different in taste. All men appear similar but the pious men are different among them.

किसी व्यक्ति को उसके बाहरी रूप से नहीं, बल्कि उसके व्यवहार से आंकना चाहिए। क्योंकि, जिस तरह नमक और कपूर एक जैसे दिखते हैं, लेकिन वे स्वाद में अलग हैं। उसी तरह, सभी पुरुष एक जैसे हैं लेकिन उनमें पुण्यपुरुष अलग से पहचान में आते हैं।

అనువుగాని చోట నధికులమనరాదు కొంచెముండుటిల్ల కొదువుకాదు

కొండ యద్దమండు కొంచమై ఉండదా విశ్వదాభిరామ వినురవేమ.

अनुवुगानि चोट नधिकुलमनरादु कौंचेमुंडुटेल्ल कोदवुकादु
कौंड यद्दमंदु कौंचमै उंडदा विश्वदाभिराम विनुर वेम।

One should not claim superiority in an unsuitable place. To be low is no humiliation. A valued thing even if it is small is not defective like the reflection of a hill that appears small in a mirror.

अनुपयुक्त स्थान पर श्रेष्ठता का दावा नहीं करना चाहिए। नीचे होना कोई अपमान नहीं है। एक मूल्यवान वस्तु छोटी होने पर भी उसकी महत्व कम नहीं होती। पहाड़ी कितनी भी बड़ी हो दर्पण में छोटी ही दिखती है।

विज्ञान प्रकाश : विज्ञान एवं प्रौद्योगिकी रिसर्च जर्नल

VIGYAN PRAKASH : Research Journal of Science & Technology

www.VigyanPrakash.in